

В Иране короткая зима и не очень холодно.	Dar Irān zemestān kutāh ast va xeyli sard nist.	در ایران زمستان کوتاه است و خیلی سرد نیست.
Вчера ночью был праздник ночи «ялда». Самая продолжительная ночь года.	Dišab jašn-e šab-e “yaldā” bud. Derāztarin šab-e sāl.	دیشب جشن شب یلدا بود. درازترین شب سال.
Вчера после ужина мы сидели вместе.	Mā dišab pas az xordan-e šām kenār-e ham nešastim.	ما دیشب پس از خوردن شام کنار هم نشستیم.
Моя мать принесла нам аджил (фисташки, миндаль, грецкие орехи, горох, фундук, тыквенные семечки...)	Mādaram barā-ye-mān “ājil” āvard (bādām, peste, gerdu, noxod, fondoq, toxm-e kadu...)	مادرم برای مان آجیل آورد: بادام، پسته، گردو، نخود، فندق، تخم کدو،....
Отец принес нам арбуз.	Pedaram barāye mā hendovāne āvard.	پدرم برای ما هندوانه آورد.
Я и моя сестра поблагодарили родителей и просили Бога, чтобы он дал им здоровье (negāh /negah/ — взгляд; negāhdār — охраняющий, оберегающий).	Man va xāharam az pedar-o-mādaremān sepāsgozāri kardim va az xodā xāstim ke ānhā-rā hamiše tan-dorost negahdārad.	من و خواهرم از پدر و مادرمان سپاسگزاری کردیم و از خدا خواستیم که آنها را همیشه تندرست نگهدارد.
8. Наш дом находится на одной из спокойных улиц в Тегеране.	Xāne-ye mā dar yeki az xiābān-hā-ye ārām-e šahr-e Tehrān jāy dārad.	خانه ما در یکی از خیابان های آرام تهران جای دارد.
Десять лет назад мой отец на этой улице купил землю и постепенно: «мало-мало» строил этот дом.	Dah sāl piš, pedaram dar in xiābān zamin xarid va kam kam in xāne-rā sāxt.	ده سال پیش، پدرم در این خیابان زمین خرید و کم کم این خانه را ساخت.